

香港華字日報

新聞行情日派  
星房虛昴停印  
遠近郵費酌加

五拜禮

光緒卅五年己巳拾貳月拾壹日

號四八百八千壹萬壹第

香港銀行

茲將香港附貯銀利息受存下  
 計開  
 三個月期週息二釐半算  
 六個月期週息三釐半算  
 十二個月期週息四釐半算  
 香港一千八百九十五年  
 八月一號  
 一具士  
 總司理人士勿蘭蘭啟

寶通銀行  
有憑兌  
意是  
週息二

天津 淡水 安平 西貢 各埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如  
附揭銀兩請移 玉至本辦房面商價錢格外相讓本行開辦伊始志在推廣生意特所留  
○茲將附錄息價開列 三個月週息四厘半算 六個月週息五厘半算 三個月  
日息週息式月算 英一千九百零三年 五月廿八號 德國寶通銀行啟

萬國

小呂宋 架刺吉打 庇能 香港 廣州省城 宿三 上海 橫濱 哥林布

三井洋行  
選辦英國  
雪梨埠金  
龍嚙麵粉

廣 告

行發售一蒙 貴客賜顧請向均喻義行採辦無悞今聞提岸約公啟知有根  
徒在南地私造謠言指本行金龍哩爲美貨均裝實有礙本行利權不得不錄數  
言通告四方諸君勿爲謠言所惑如有能知其根徒造謠確據到來本行報知定  
必將此根徒送官究治竊實確據即謝報信人花紅銀壹百元本行爲商務利權  
起見故不得不急爲剖哲也

光緒三十一年 號月 初三日

商三井洋行謹啟

三井 洋行 靚 鳳 烟仔 廣告



啟者本行之官選最上等雲龍鳳凰煙烟仔係從前由簡邑拿拿最上等烟種向日本種植所有雲龍鳳凰煙烟仔俱是揀選本國之上等烟葉製造曾經日本府許為最上等之烟仔久蒙各士商賜顧消流日廣近有無恥之徒假冒本行之雲龍鳳凰標諸君光顧請為認真貨色唯頭庶不致誤謹佈

司各脫鰵魚肝油  
聲明商標以儆假冒



啟者司各脫乳白鯊魚肝油創自英京繼復馳名各國久蒙官紳士商極口讚賞曾在上海總領事署註冊並接一千九百零一年九月七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商標爲記無論何種藥房及各項店舖並行商坐賈均不得仿倣或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標如有仿倣本商標之式增置人魚顛倒圖形卽目之爲假冒影射勢所必究特此佈告倘有入故蹈前弊一經查明定必稟究凡有意仿倣者慎之慎之

藥咳止廉伯會  
CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病喉症藥到即可回春此藥味甚易飲服以東方地土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易成爲危險復應變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起卽服此藥其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之胃雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一樽以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元 小樽價銀半元



啓者從前達利行爲本公司副代理在港招接  
人壽燕梳自乙巳年拾月廿八日起本公司收  
回其副代理之職所有達利行從前經手之人  
壽燕梳概歸香港代理人德記洋行經理該保  
費請交德記洋行簽回收條方作實據 諸君  
幸勿誤交是荷  
光緒卅壹年 十二月初五 一卅五

大英宏利人壽燕梳公司謹啟

丹山承

留丹山及鑿藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見  
註在大塚純氏家溫泉選裝者無論用以專供  
飲料或和勻美酒大酒釀甘牛乳檸檬水等均  
能壯身健體醫方一帶早已馳名誠餐後桌上  
利袋更飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯  
風濕夜陽不寧等症俱有應驗可據

每打小樽價銀壹員貳

和水

體現和天然藥飲乃經理佛律見區在大加新  
氏家溫泉還發者飲除平和外含有鐵精

飲食滯法 晨早空心熱服此飲一大水杯

治心燒或腹內風作法

或睡首屈此飲一大木杯  
每箱四十八大樽價銀九員

一千九百零五年 五月 廿六號 本日報

司賣處專託代理人香港皇后大道十二號  
源和洋行謹白

新火輪船直往秘嚕埠

啟者本公司擴張航業特備堅固快捷輪船式  
鰲依期由香港常川直往秘魯加刺休意基星  
等埠以便商場船上房子櫺設華麗床位寬闊  
潔靜舒身茶水飯食特囑船上辦房一切招呼  
妥當 貴客附船即如居家之便凡附貨物不  
須轉駁之艱況且價值相宜 諸君光顧請移  
玉至遮打道即旗昌洋行右鄰本公司辦房面  
商是荷

○岐連弗船第二次准丙午年二月初十啟行  
乙巳年 九月廿七日 一十旦

東洋輪船秘魯公司辦房啟

總行在日木橫濱  
 資本銀一千八百  
 萬圓  
 儲備金一千八百  
 萬圓  
 盈餘積項金九百  
 七十二萬圓  
 計現  
 收銀資本并盈餘  
 積項金合共貳千  
 七百七十萬圓  
 正總銀行設在  
 橫濱並分枝各行  
 於  
 日本東京 神戶 長崎 上海 漢口 大  
 連灣 北京 天津 牛莊 香港 孟買  
 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山  
 法國利安等埠  
 經閱多年本行厚  
 信買賣匯兌附揭  
 生運如響 賜顧本  
 行支收各事定能  
 快捷妥當公平茲  
 將 貴商股戶附貯  
 本行利息列左  
 十二個月期週息  
 五厘算  
 六個月期週息肆  
 厘算  
 三個月期週息三  
 厘算  
 日息週息貳厘算  
 光緒 十年 正月 廿五日  
 香港匯豐銀行司理人謹啟



物之用應年新正

新年 饋送 禮以 珠寶 爲最 合宜 然亦 親朋 所最 合意 者也

# 石鑽致格士奧斯魯

法之得新學化乃



如真鑽石之生成寶光火光及各種光彩  
各博學家均稱此等石能替代真鑽石乃  
珠寶中之絕妙新得之寶如造像扣袖扣  
珠球皇侯公主暨遊客之戒指新式真鑽

石之矜口針珠鍊耳環袖口針鑲墮手  
帽環等物以美麗化學魯思奧士鑽石鑲  
成用此奇巧石集以綠玉大紅寶石真珠  
碧玉白玉等所鑲之底可包保堅固真寶

銀收暫

## 每五員

底鑲連

捷便寄郵雍擠多人時假放免以便買日早須

香港皇后大道  
中六十二號

魯奧士奧  
化學鑽石  
行啟

香港皇后大道  
中六十二號

銀收暫

## 每五員

底鑲連



○設立皇族女學堂之先聲 皇太后最注意女學日前諭王大臣查核族中年在十歲以至二十歲以下者均令入學肄習即在宮內設立皇族女學堂一所一應學堂經費飭令內務府設法籌辦

○朝鮮學生哭別公使 前駐日本之韓公使趙秉世因受本國政府撤退之命於前月二十一日坐新橋開行之汽車率隨員是日送行者為德國公使珍田外務次官松井政務局長坂田外務省參事官二井八郎佐木慎思郎渡邊惠次郎李祥憲孫秉熙等數人及其餘留學日本之朝鮮學生數十人當時公使即與送行者交互握手告別之辭以入車室不期汽車將發忽有一日本裝束之朝鮮學生號陶大哭致羣學生俱大驚愕經公使慰諭至再始去並決定留隨員中之韓致愈一人為留日學生之監督以駐在日本云

○楊樞以無能開缺 駐日使楊樞因此次中國留學生反抗省會發電兩三次致中國政府云留學生之退學者自發生居多雖面加勸諭亦不服從今擬要求日本文部省改正規則勢實出於不得已請示訓令云中國政府以該使太屬無能決議撤任

○蒙王請出洋游歷 理藩院奏蒙古王爾尼特郡王自請出洋游歷聞已允准

○滿洲俄兵圖亂 在滿洲之俄兵現已謀叛因彼等於冬季之時不得歸國故俄兵之心甚為憤激因此有殘殺武弁之舉哈爾濱之司令部甚為驚慌該處之鐵路寫字樓均被毀壞所存之物亦被焚燬

○外務部通飭延聘外人章程 外務部近以各省延聘外人用備顧問往往以合同不甚完美未免有損主權特行文各省督撫將軍嗣後延聘各項專門人員其所立合同應照湖北所訂延用洋員命辦理其立合同應須各報外務部審議始准行云云蓋湖北合同不過準之二十三條而最稱完善故各省取以爲法也

○趙秉世擬刊外債表激發國民 警部趙秉世即前駐日公使擬將中國新舊外債列爲一詳細表刊刻傳單挨戶派送以激發國民愛國之天良與起其各盡義務之誠心所聞如是未知是否實行之意耳果爾則亦國民捐之一助也

○言官條陳督撫參劾之宜慎 聞有言官條陳嗣後各省督撫參劾之宜慎 聞有言官條陳出由政府再行抽查方能定奪不得僅以八字考語遂行劾職一經罷斥後即不得再由他省奏請開復蓋此省不可用他省又可用則請其私情往往因此云云聞該摺留中

○擬添農務一司 日前有某侍御奏請添設農部撥充農務研究各要此摺發交戶部備聞戶部各官云如今之戶部即古之司農本有查戶口審土宜之責已載在會典以今日中國

廣興農政已早有意擬於本部添設農務一司專理農政各事宜云

○滿洲約有鐵路三條 此次中日所議滿洲條約極爲秘密今日畫押而此刻尚未宣佈聞其大旨係主中日同盟而約中有鐵路三條一由新民市直接吉林省城一由奉天直至吉林此二路中國借款自造一由安東到韓國此條日本樂意又有森林合辦之說云

○議定歸還賠款辦法 中國應付各國之賠款由我自行買辦歸還已與各國公使議定案已互行換給照會

○三大臣行轅經費由出使項下開銷 出洋考察政治三臣因須俟至西曆正月始赴日本故暫行駐節瀋陽聞三大臣因居瀋日久而一切供億又不欲動用官款特於日前由滬公親在便費項下發款二千兩交與滬道作爲行轅日用經費開銷並論如有不敷可再請行發給云云

○領事日使珍玩 月之初三日由內務府發出磁瓶果盤古銅鼎彝等各珍玩物奉旨頒賜日使小村以昭榮敬

○賽馬日期 本港賽馬會初定三月二十三號今因皇姑之來晚期改定於二月二十三號三十四號即正月十九二十廿一廿二號

○擬舉學局員 聞本港定於本月二十二號當衆公舉學局員一名以補替林珍雨員之缺惟願備選者寥寥無幾祇聞西人哈巴肯承充職云

港事要聞

電報譯錄

○南清電音 日本東京三號電云海參威之心廿六號開事者已二十四起早有傳單暗行通告言成事後所得之大利遂誘動鄰近大股強徒集集海參威此種人肆行大惡不可盡述○星加坡三號電云俄巡船布高打由港到泊海口內船上忽遇意外死水軍一人傷者數人中有一小弁出船之日送者甚眾○相繼二號電云法總統劉新接見閣員中並無教士總統與閣員所演說之意皆力維持太平○又電云木司寇處以殺戮罪其變政之風已過變政黨人被拘者數百人殺戮者數千人其幸免於殺而逃者皆爲官軍四處搜捉俄政府已出示嘉獎官軍之能愛國平亂其變政黨所佈置之章程盡行冰銷其解俄政府現極力籌法以制過激黨之變政黨利加處經此殺戮地方已平靖德國新派之公使與隨員已抵俄京○倫敦三號電云木司寇昨拘拿變政黨人數百名今政府辦理其事亦甚爲寬恕內大臣打那和與其部下力謀地地與其所立之政法人皆料打那和將將地地之任

○拍賣 啟者末士佐治林勿准于十二月十二日即禮拜六正午十一點鐘在對面海九龍貨倉下字倉內有上好磚二百六十包出投 以價高者得現銀紙交易 貴客看貨請往港落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理特此聲明 乙巳年 十二月十一日 末士佐治林勿啟

○麵粉出投 啟者末士佐治林勿准於十二月十二日即禮拜五上午十一點鐘在對面海九龍貨倉下字倉內有微漢麵粉四千三百包出投 以價高者得現銀紙交易 貴客看貨請往港落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理特此聲明 乙巳年 十二月十一日 末士佐治林勿啟

商業製藝公司

收股份廣告

啟者本公司現由各總理公舉羅毓生翁蘇煥文翁譚德翁陳南翁經理建造已由十月初旬大興土木畢工後各股東未領知悉故特登報佈聞祈將各總理名下之股份早日交來繳給收單俾得早日換股票各事宜爲荷 所有收股份名列左

香港永樂街保太和參茸莊羅毓生翁  
德輔道廣源泰金山莊彭易初翁  
省城打銅街源安號振分局李芳翁  
澳門爐石塘惠泰祥羅耀倫翁  
十六柱側門牌十四號本學堂李友琴翁

光緒三十一年 十二月十一日 一 李友琴  
總理人 王治 楊祖守 全啟

聲明告白

啟者永樂街門牌一百八十五號廣記三樓山打打梳分局蒙 寶號光顧之洋面保銀兩請交到本分局蓋同收銀圖章或交周保之手收爲實倘有錯交乃爲自誤特此告知以免後論

乙巳年 臘月初十日 代理山打打梳分局啟

招人起貨

啟者本公司之火船一隻名亞刺頓由卡刺吉打脫能及新架坡單抵港凡有付貨在該船者祈即携帶載紙到本公司加蓋至船上起貨限至本月十一日下午四點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及費用等項貨主自理本公司未買保險其貨由庇能星架坡兩埠來者更須即日由船起清否則將其貨起上倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後論此佈

乙巳年 十二月初十日 舊沙宜公司謹啟

招人承頂

啟者油麻地新地街廿六號惠泰祥全盤貨物傢私招人承頂倘有財東合意請到本押面議此佈

光緒三十一年 十二月十七日 惠泰祥啟

青洲絲棉坭有限公司  
出賃每桶  
桶重三百七十五磅由局  
價銀四員七  
出賃每桶  
桶重三百七十五磅由局  
價銀四員七  
價銀三員八毫  
總司理人新廣昌洋行謹啟

正和堂告白

啟者本堂開設藥肆生意已開十有餘年藥品之優劣價錢之公道想 光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專爲便利 光顧者起見所有貨物價銀均照本堂一式再本堂正舖支棧向無揭借担保如有有影件揭借等情概與本堂無涉誠恐 光顧者未及週知故特登報告白希爲 垂鑒

光緒三十一年 十二月 廿二日 香港正和堂主人謹啟

雙千里鏡發售

啟者本行常求善民及勞氏上等雙千里鏡此鏡最合遊客或水師官軍或觀戲或遊山者均可合用價甚相宜 諸君光顧請至中環大馬路三十四號本行採買是荷

乙巳年 六月初八日 代理人鳥利文謹啟

臺灣銀行告白

啟者本行總行設在台北實收資本銀五百萬圓今分設本港日本通商各埠專收買賣匯兌附屬銀兩生利

儲蓄本行利息列左

三個月週息五厘算 六個月週息四厘算 三個月週息三厘算 日息計週息二厘算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即金利源街花旗酒店對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年 四月十五日 臺灣銀行司理人啟

扶元搜毒藥膠

秘製 白濁各症丸藥

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製藥性純和功力神速不論新舊白濁各症服之即愈中外紳商公認本堂扶元搜毒藥膠爲本埠及外埠名目單紙貨式欺騙利便藥膠人新細認實德堂老字號無誤

老舖在廣東佛山北門外  
一在香海分棧打鐵街北  
一在香海分棧大馬路  
一在香海分棧五馬路

老舖黃真堂

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製藥性純和功力神速不論新舊白濁各症服之即愈中外紳商公認本堂扶元搜毒藥膠爲本埠及外埠名目單紙貨式欺騙利便藥膠人新細認實德堂老字號無誤

老舖在廣東佛山北門外  
一在香海分棧打鐵街北  
一在香海分棧大馬路  
一在香海分棧五馬路



籌辦競化女學堂啟

年內即將咨請商部具奏  
○中國全權力拒要求 日本全權專使小村男爵與中國全權協盛滿約之時曾向中國全權力爭奉天新民屯及長春吉林間鐵路敷設之權但中國全權拒之甚力以奉天至新民屯之路線本為皇上祭陵所過之道至長春至吉林之路線本未願與俄人亦未作為東清鐵道之枝路故兩線皆不得落於外人之手云  
○各省學務實成學政 考試既已停止各省學政初有裁撤之議近經學部核奏請將各省學務均歸學政督飭經理以專責成嗣後各府州縣地方官辦理學堂不能盡力及劣紳把持公款阻碍學務等事均由學政查明嚴參  
○十八省人闕額於金陵 甯垣江蘇學生定學額事愈爭愈烈聞日前上海江蘇學會致電甯省江蘇學界中人如學堂不將外省學生撤退即一律停課以相要求各堂學生已停課三日前月廿四日湘省人開臨時大會於劉曲誠公祠酌議對付此事之策到者四五百人十七省復各舉代表八人相約在悅生公司會議擬各籌經費創辦旅學並調查各本省輸入江蘇之利概行收回為本省學堂之用云  
○金邦平擬擢授學部右丞 日本留學生金邦平自東洋卒業領博士文憑回來考試列第一名授檢討茲值學部新設宣道諸公以金學業優長擬擢授右丞聞不日可見明文  
○疏通翰林院各官辦法 前報紀學部奏密官制茲悉翰林院編修學部後所有疏通各官辦法如下 一翰林院掌院學士以至侍講學士等官應請作為缺缺另候補用待讀侍講或由學部奏明改用 一侍讀侍講修撰撰文編修檢討各官如有歷俸十二年者請照給事中例截章直員歷俸十年者請保送道員 一條撰撰文以下各官歷俸六年請截取知府歷俸三年保送知府其不及三年者請准該員捐引歷俸期滿保送知府 一庶吉士請作為學部庶吉士俟該員在進士館畢業後由學部奏請引見仍按朝考等第分別授職  
○林爾嘉因創辦銀行得賞京堂 林爾嘉五林維源之子因創辦商業銀行奉旨俟服闋後以五品京堂候補  
○條陳收復審訊主權 南洋大臣近電條陳外務部曰將來凡居於租界之華人即有事必須由中國官審問不應在會審公堂判斷外人亦不得干涉並請各國公便知照各領事三族華之洋人概不准在中國內地開設商店建造棧房在通商各埠亦不准在租界之外另辦此種事業

\_\_\_\_\_



乙巳年  
拾貳月  
拾一日  
附錄

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜  
大小錘鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局  
製造局物料 切俱全並常有各色煤炭 官  
商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十  
四號面商是荷

壬寅年十月 廿四日

怡記號謹啟

二十士

續志

在山泉詩話

甲辰余年十七飲柳橋古道何蓮身待詔（媛玉）家酒酣與客論史議論縱橫四座驚詫咸目爲狂獨何丈許爲奇士欲以女字余聞有所聘乃止因感其意賦詩二首云華年玉潤自融融氣成雲上九天誰識綠衣參朮座酒酣豪氣壓甯筵斗酒曾教讀漢書文章器業近來無

舜飲獨被公賞爭奈羅敷自有夫及丁亥余  
 悼亡適客海外何丈復貽書許以次女續婚余  
 宛轉猶函稱謝末綴二詩云奔走風塵愧不才  
 祁公何事復相推兩番許借瓊漿飲惜欠溫家  
 玉鏡臺悵望銀河獨愴神牛衣誰與話酸辛可  
 知旅館孤燈夜夢返寒閨有舊人何丈素負奇  
 氣曾游吳越齊燕登泰華天目天台雁宕工刻

勝不意遽作古人矣令嗣子肅大令服闋入都過香海晤余出贈墨梅摺疊何丈絕筆也所著南北游記書所見錄十餘卷尙未刊行余擬爲撰墓志以報一生知己先錄其舊畱余桐院讀書圖一絕云半榻茶烟鷺鶴夢落花隨雨撲秋陰桐陰把卷清如水名士前身或是僧

談  
侍史攷  
唐尚書郎人直侍史二人女史二人皆選端正  
妙女執香爐香囊護侍衣服唐詩春風侍女護  
朝衣又侍女新添五夜香卽侍史之證杜詩畫  
省香爐圍伏枕註卽引此一條也

鬻官攷  
鬻爵賣官之弊政三代無有實起於秦漢之權  
利通典曰漢文帝納晁錯言令人入粟六石  
爵上造一萬二千石爲大庶長漢武元朔元  
國用空竭募人入奴婢終身以爲郎即賣官  
始也靈帝惡鴻都榜開賣官路後世之大理寺  
丞及殿直者卽其遺也




老公 南亭續錄


老公者闍寺之名也戲本中則曰老公公與尊皇上曰老爺子者相去祇一間耳客逸有外官謁某監見面即曰老公公某監大爲不悅退而語人曰老公公是老婆的對面兒我沒有什麼對他不住他也犯不上拿這個來開我的心呀

外官坐是終身跼蹐

內監純乎婦人氣質人忤之亦無疾言厲色但暗中播弄往往猝不及防外官與某監交最稔規其禁忌謂對內監不可作沒有等語並謂某監嘗主前門外購物欲低其價值店主無心曰那樣是不足本的某監忿怒去未幾店主被盜拔下獄幾殞其家

人接物則無不揮灑。然臨者尤屬出類拔萃之選。時下可笑面老。



本店新  
 刻各埠  
 承招建  
 工包料工  
 客光顧請  
 牌一百六  
 光緒卅一  
 年四月  
 二十日

在揚名特請良工精  
 招牌幼細神樓花板  
 屋裝修上門油漆連  
 料實價甚相宜 貴  
 香港文武廟直街門  
 牌一百六十六號

光緒卅一年四月二十日

啟者本公司今歲募由上海銀行派出馮仲剛  
馮金坡二位全稱馮九囑共三位先生分往各  
寶號代收本公司洋面保費惟三位之中必須  
有一位到來簽收方可交銀否則爲經手是問  
特此布告

乙巳年臘月初四日 那千拿洋面保險公司啟

香港非立賓公司內  
聯興公司烟廠選製

今孖素(即兵妹噠) 干士丹沙 吉地丹  
拿 各款呂宋烟發售 諸君欲採買者請至

香港  
郭公司由英國  
辦來之蓮花  
托彈弓自埋  
遮

比別家  
店均有發售  
乙巳年 七月初一日 代理處興隆街成  
鄧次權增廣英語分類

經前次賊兵咸推爲錦囊之現世今則用此西裝並於數十門類中加多篇頁五十有奇一切對答皆語信札雜要等廣增數百餘句皆從訂新巧克臻美備所謂錦上添花大有造於後學者也欲得通英語之捷徑者當知所問津焉每本售價銀壹元如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也

光緒三十一年 十一月 十二日  
中環荷里活道總發售處英華書生謹啟

本號加選  
工上料自製  
雪白梳打  
明生梳打

某監堂主前門外購物欲低其價值店主無心  
曰那樣是不足本的某監堂忽去未幾店主被  
盜拔下獄幾傾其家  
國初鑒於有明閹寺之禍不許內監用事至今  
永著爲例故內監之招權納賄者皆極秘密待

新屋出租

茲有澳門媽閣街新造洋式樓房十三間後按  
屏峯前迎鏡海屋後有清泉如欲租者問新街  
尾鄭慎餘堂便知 乙巳年 十二月初八日

思公爵之名否集辯婆聞言即歷訴苦况謂夫生時常得公夫人垂顧任取何數皆如願不憂困乏自孀居後僅借得五百金作此肆資本自是以來分文難求志聞言不覺將足一頓沈吟曰使老集辯毒死我妹者竟是我布郎耶亦既抱子必是我妹告之也布郎以集辯之子知其父侯之也集辯與沙公爵之子馬蘇而已馬蘇嘗富我妹尸前矢誓必爲之雪恨如我之付度果真何不使其夫妻相殺只餘其一然後用計絕之所料確否蓋將一試隨向囊中取金錢數枚擲案叮嚀之聲黃光之色使集辯母子之目不能他視志曰我頗富行囊如汝母子遵我教而行誓不洩漏則汝今生必不憂飢寒也集辯母子兩人皆笑容可掬齊聲問如何吩咐志聞波禮知其不能書乃着其母展紙執筆口授之曰公夫人鑒老身集辯准明日十二點至五點鐘在酒肆恭候車駕廿李覺出身傳 三十回 二百四三 香港華字日報刊復刻必究

餘年前陳路尼屋之事已發如候至五句鐘不到必有書寄公爵矣集辯婆寫畢曰如公夫人果來應向之作何語志曰不必多言只索看次日志隱酒肆之後房約畧兩句鐘時布郎果到集辯婆只求借看布郎即以銀券數張給之隨即登車而去亦不多問志大喜曰果不出所料吾當先壞其名節然後使其夫爲我妹報仇可也

第三十回終

**張大鵬**

此丸治白濁黃濁血  
沙淋尿管刺痛濕熱  
下注聖症一服痊愈  
重二三劑收功清茶  
送下每服五毫上環  
大馬路二百七十七號  
總發行所鄰第四間

**張大鵬**

此丸解毒得  
已有益氣  
開胃統治花  
柳各症限  
一料毒盡症  
愈收功迅速  
有陰毒天賦

**張大鵬**

此丸治白濁黃濁血  
沙淋尿管刺痛濕熱  
下注聖症一服痊愈  
重二三劑收功清茶  
送下每服五毫上環  
大馬路二百七十七號  
總發行所鄰第四間

敬送新書

中國者亦以此爲最先最真療疾防患自然無害於愈之後不須佩用○山何醫士所著天然體健一書增訂改其爲電學最要善之本詳言天然之法能醫百病又通電氣從何發見並有撰要良言示老少男女以康強延壽之方此書附有路書各譯自

漢文電帶價目辦亦書內如欲閱者請將姓名地址寄送不索分文○山何醫士靴橋力是電帶能治風濕筋臂然寄等病腹痛食滯大便秘結小便虛冷及各種婦科頭勝肝氣症失陰陽元便遺精白癱未老衰及各弱經前麻木脚氣症壯風寒胎前產後小產血山崩子宮虛弱經痛白帶痛經不調勞酒色過度洋煙癰瘡等患甚而險怪雜症藥石無靈若電帶亦可奏效

證  
書

山何電氣公司主人鑒  
逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副  
當經施用功效立見佩服弗說足徵  
貴會創製精美無事不  
富昭繳專此布復並頌  
日祺  
兩廣總督部堂岑啟

光緒卅一年元月廿九日  
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門牌卅四號角頭二樓

(一)局分設廣東省城大新街中約門牌第一七十八街)  
香港禪馬百良馳名膏丹丸散店  
新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名百勝珍珠散 萬應如意油  
○其餘尚有二百餘種另有價目在門首派送茲不備錄  
光緒二十年 九月初三日 省港禪寶寧堂馬百良謹啟



啟者澳洲雪梨之極哪噠器造  
餅餅乾公司專製各款頂上肥  
兒餅乾久已馳名於地球之上  
惟港地向來各行未有辦到  
小號接到該公司委權刊列按  
單惟是各款餅乾名目太多不  
能盡錄倘蒙客商賜顧請到本  
公司定議價錢格外相宜是荷  
乙巳年 七月初七日 士郎  
香港中環代理人先施公司謹

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可購貨二千餘墩餘可購貨一千餘墩另有海旁倉可購七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短貯均聽各便  
灣仔鄧立亭貨倉公司啟  
曆辰十二月初九

香港中環蘭桂坊十八號  
廣東省城大新街廟前約  
此布

十捌號錫紙已到

牛頭筆發行（壹羅即拾式打）

第壹號每羅	價銀二員
第貳號每羅	價銀二員
第參號每羅	價銀二員
第肆號每羅	價銀二員
第伍號每羅	價銀二員
第陸號每羅	價銀二員
第柒號每羅	價銀二員
第捌號每羅	價銀二員
第玖號每羅	價銀二員
第拾號每羅	價銀二員
第拾壹號每羅	價銀二員
第拾貳號每羅	價銀二員
第拾參號每羅	價銀二員
第拾肆號每羅	價銀二員
第拾伍號每羅	價銀二員
第拾陸號每羅	價銀二員
第拾柒號每羅	價銀二員
第拾捌號每羅	價銀二員
第拾玖號每羅	價銀二員
第貳拾號每羅	價銀二員
第貳拾壹號每羅	價銀二員
第貳拾貳號每羅	價銀二員
第貳拾參號每羅	價銀二員
第貳拾肆號每羅	價銀二員
第貳拾伍號每羅	價銀二員
第貳拾陸號每羅	價銀二員
第貳拾柒號每羅	價銀二員
第貳拾捌號每羅	價銀二員
第貳拾玖號每羅	價銀二員
第參拾號每羅	價銀二員
第參拾壹號每羅	價銀二員
第參拾貳號每羅	價銀二員
第參拾參號每羅	價銀二員
第參拾肆號每羅	價銀二員
第參拾伍號每羅	價銀二員
第參拾陸號每羅	價銀二員
第參拾柒號每羅	價銀二員
第參拾捌號每羅	價銀二員
第參拾玖號每羅	價銀二員
第肆拾號每羅	價銀二員
第肆拾壹號每羅	價銀二員
第肆拾貳號每羅	價銀二員
第肆拾參號每羅	價銀二員
第肆拾肆號每羅	價銀二員
第肆拾伍號每羅	價銀二員
第肆拾陸號每羅	價銀二員
第肆拾柒號每羅	價銀二員
第肆拾捌號每羅	價銀二員
第肆拾玖號每羅	價銀二員
第伍拾號每羅	價銀二員
第伍拾壹號每羅	價銀二員
第伍拾貳號每羅	價銀二員
第伍拾參號每羅	價銀二員
第伍拾肆號每羅	價銀二員
第伍拾伍號每羅	價銀二員
第伍拾陸號每羅	價銀二員
第伍拾柒號每羅	價銀二員
第伍拾捌號每羅	價銀二員
第伍拾玖號每羅	價銀二員
第陸拾號每羅	價銀二員
第陸拾壹號每羅	價銀二員
第陸拾貳號每羅	價銀二員
第陸拾參號每羅	價銀二員
第陸拾肆號每羅	價銀二員
第陸拾伍號每羅	價銀二員
第陸拾陸號每羅	價銀二員
第陸拾柒號每羅	價銀二員
第陸拾捌號每羅	價銀二員
第陸拾玖號每羅	價銀二員
第柒拾號每羅	價銀二員
第柒拾壹號每羅	價銀二員
第柒拾貳號每羅	價銀二員
第柒拾參號每羅	價銀二員
第柒拾肆號每羅	價銀二員
第柒拾伍號每羅	價銀二員
第柒拾陸號每羅	價銀二員
第柒拾柒號每羅	價銀二員
第柒拾捌號每羅	價銀二員
第柒拾玖號每羅	價銀二員
第捌拾號每羅	價銀二員
第捌拾壹號每羅	價銀二員
第捌拾貳號每羅	價銀二員
第捌拾參號每羅	價銀二員
第捌拾肆號每羅	價銀二員
第捌拾伍號每羅	價銀二員
第捌拾陸號每羅	價銀二員
第捌拾柒號每羅	價銀二員
第捌拾捌號每羅	價銀二員
第捌拾玖號每羅	價銀二員
第玖拾號每羅	價銀二員
第玖拾壹號每羅	價銀二員
第玖拾貳號每羅	價銀二員
第玖拾參號每羅	價銀二員
第玖拾肆號每羅	價銀二員
第玖拾伍號每羅	價銀二員
第玖拾陸號每羅	價銀二員
第玖拾柒號每羅	價銀二員
第玖拾捌號每羅	價銀二員
第玖拾玖號每羅	價銀二員
第壹佰號每羅	價銀二員

本院專理產科濟人有衆因欲廣推其術特教  
有女學生數人莫禮儀爲本院所教授之生徒也前  
曾在郡太守醫院多年料理病者後而特入本  
院專習產科技已學業有成給領憑照計該生  
學有兩年克勤克慎曾經本醫生等詳加訓練  
又經在本院助理產科事務歷練有年具此工  
夫已堪信任今該女士出而問世將見其濟世  
有方本醫生特誌數言代爲廣告俾慶兆宜男  
者知所問津焉此佈

[illegible]

本廠自創新法工製上等花露水  
 醇外其色香氣味遠勝美國一種芬芳馥郁  
 歷久不散其中所用各項如檀頭紙俱用  
 上等材料裝璜并平採入其貨財恐 貴客  
 光顧未週通知轉為廣告如欲購者請認真  
 真禮智蘭花囑招牌庶不至誤  
 每樽一元 鮮花露水大樽四元  
 各洋貨店購買取價格外相宜  
 光緒三十一年 八月 廿九日 國皇三  
 香港荷李活道七十二號門牌真禮智啟

伴殊氏發明向中京採取材料自製其  
芬芳處與美質比例有過之無不及  
士商願購請至下列之代理處購取是  
荷

(代理處)

香港下環單羅廠街吉昌洋行  
省城十八甫開誠公司  
乙巳七月廿日華商香港雙龍公司啟

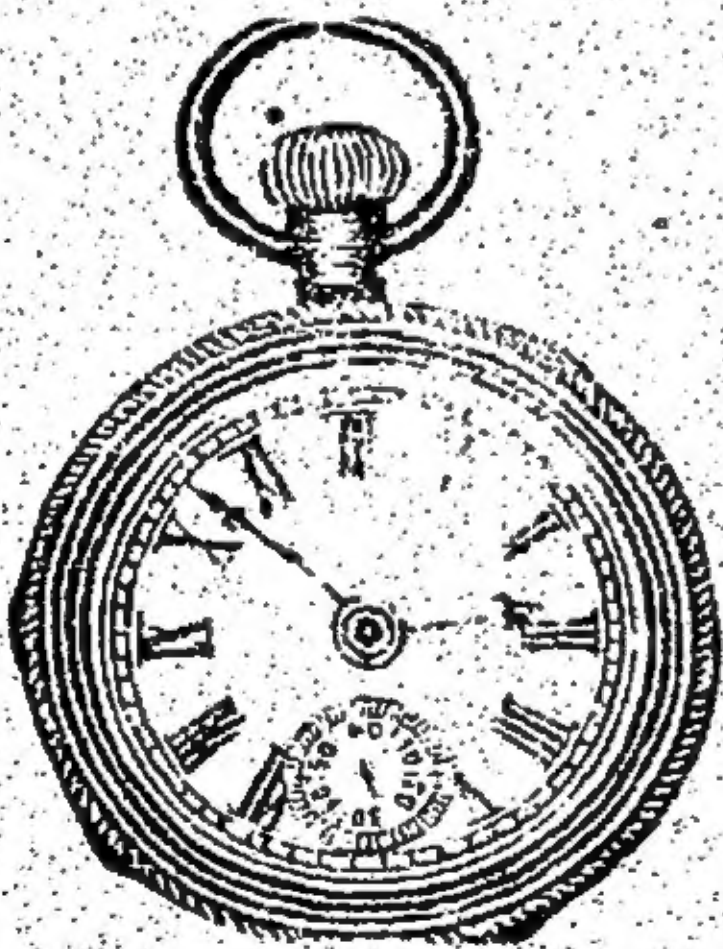
開辦多年專售片名  
字並鋪機貨物傢私等件  
無火燭之虞倘有失慎照  
舊快捷規矩極善 諸君  
光顧請移玉至上環舊  
蛋街門牌十八號本分局  
內代理人鄭和軒面議價  
甚相宜此佈  
光緒十八年  
十一月廿三日  
架刺滑治謹啟

啟者本公司實備資本銀壹萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧均照英例辦理務臻妥善現公司今遷往德輔道中門牌二百九十五號 諸君光顧到本公司投保外埠則由代人接辦仰祈留意不勝欣望倉現宋理妥此佈 辛丑年二月十六日 司理人李瑞廷 協理人關寶堃 謹

新刊金瓶梅詞話卷之五十四

已註冊專做棧枋代理物業  
 辦過產等事 貴紳商賜顧  
 道中門牌第六號本公司寫字  
 樓設在本公司者無論多寡日  
 快撥安官公平站將  
 本公司銀兩利息照列  
 期週息四厘算  
 期週息五厘算  
 月期週息七厘算  
 年 八月 廿九號  
 香港華英教育代埋物業  
 兩有限公司司理人考核啟

職內外馳名 貴客賜顧請移玉至都爹利街  
第五號門牌本行採買是荷 萬千七  
乙未年 七月初一日 利地架洋行謹啓



上羅打字機器等及專辦外國名  
聞表時鐘天文鐘石座鐘千星鐘風  
各種眼鏡烟嘴等 貴客賜顧請至  
對面一百零二號便是  
年 七月廿四日 裕昌大  
怡盛公司 徐瑞之 謹啓

址告白  
 辦各港諸色美酒衛生藥酒三鞭  
 烟酒等久蒙士商光顧遠近知名近  
 之徒假冒本號招牌希圖射利今見  
 來定貨常有影于點驗以資辨別  
 茲特登告白本舖在荷李活道門牌  
 四號即探花樓斜對面右邊此佈  
 八月廿日 至  
 杏林莊謹啓

字音彙話

笑話今又再刊出版較之舊本加多  
 兩餘日用信札此書係庸字讀之易  
 多共知毋再贅述每本價銀壹大員  
 每本價銀壹員貳毫五仙

香港各書坊 廣源記呂宋烟庄  
 一 聖教書樓 英文書庄  
 (省城) 聖教書樓 英文書庄  
 年十一月十六日 三日

發售處中環水車館後街錦福書坊

告白  
The Shang  
乙巳年正月初五日  
香港總理西人益富柯蘭尼  
分局代理人 胡炯堂

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited

總在香港德輔道一百二十五號  
常安棧餅對面  
謝移玉福  
寶貴子一  
啓者本公司之股創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七職現已積至二百萬員在上海層有洋樓五十八間實業夥夥可藉且章程妥善司事得人股份無論多寡總一股亦准附入由前五年計計獲息在一分大區之譜視別項積聚公司爲多於是士商知其最足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省城內地各埠以便商就近附股按期照供其詳細土章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

醫科名牙科大醫習牙科步學生題  
 之入該醫生牙科名楊海內建寶環球  
 英倫至所置牙症及鑲牙牙托牙等牙  
 橋等件直  
 異國生無  
 異國銀金  
 友誼至今  
 將人之牙  
 形定位脈  
 部筋領其  
 序動脈報  
 四以表其  
 一齒之環

**井洋行明油火**

井洋行明油火公司告白

本行代理明油無煙火燭公司開股多年  
上各屋宇均備貨物極其齊件經火  
國有失慎賠償快捷規矩妥當其理  
文在東街門牌五十二號萬寶昌內  
光臨請移玉至本分局朱松初朱壽初  
三井行面商亦可此佈

十二月十八日 三井洋行謹啟



啟者前承道南藥學堂人某號贈請藥工身  
在其報謬登告白以爲自遜計茲特將其所犯  
陳虛詳明列左俾衆週知以塞此如簧之口而  
更料此偏言之報也

光緒卅一年 十二月 初十日  
司理人 王 治 楊 福 守 仝 佈

吾中國丁二十世紀之初葉洵教育時代哉外  
隨彼彰顯匪弗失學競言天演其何可唯且也  
道德爲輔國之十城學術爲開疆之碩斧而英  
美之子孫不獨無探妙啟竅之才猶宜應對  
掃之習則神州前途君子類以痛心流涕也  
同人具有感情命謀欣慰創辦商業藝術學  
以爲人材以輔商戰事在即行西先將聘請  
西洋卒業生之教授員設一學校於澳門招  
生徒由普通而達專門以爲先路是亦愛國  
意云耳仔肩父兄之責任者盍歸乎來

宗旨  
以商業爲本以開智爲學以成材爲好果  
辦法  
外國卒業生爲教員學生一名連宿員修金  
月十二元月結  
課程  
年假暑假及考試等日俱遵西例學科則分  
進學門兩途如普通則修身 國語英文  
算術 歷史 地理 理科  
升屋學光學電學化學熱學力學音學植學  
礦學動學生理衛生學 圖畫 體操唱歌  
專門則 商業學 醫學 農學 工藝學  
兩其時間另列于校內  
管理  
在堂主嚴肅在室主勸修及起居眠食務台  
俱備監督員管轄以循規矩  
學式  
有入學願書卒業證書賞狀學課佈告家庭  
簿件  
光緒卅一年 十二月初十日

啟者頃聞  
大英國康諾王子約於西歷二月九號即華丙

在港駐節昨經  
安撫華民政務司蒲憲邀集敝院同人商知一  
切并蒙公舉本院董事等總辦其事曾于十  
一月廿一日集費會議會謂我等華民在港  
貿易全託字下理宜樂爲晉接共表微忱此  
特通知  
各街坊聯合同志在通衢大道高搭牌樓張  
燈結綵鼓樂時花競懸掛奇巧綵綢人物不  
徒借此點綴春光正所以各盡歡迎之禮也  
想旅港居民亦各有同情焉至若取給人持  
或未知詳細請到東華醫院詢問便悉此佈  
乙巳年十二月初十日 東華醫院謹啟

公啟者昨奉 華民政務司遞來一百一十號  
信謹將原函登諸日報俾衆咸知昨禮拜日二  
點鐘經邀集 列位紳董寶院集商議合可照

通融辦理茲再訂期本月十三日禮拜下午二點鐘敬請閣港紳商街坊同人貴院酌奪覆屆期惠臨是盼專此佈聞謹將來信錄呈列位先生均鑒啟者日昨督憲親臨保良局警察局內一切情形深羨辦理妥善惟所有留局難女良夕不齊倘任其同居共處恐彼此互相師教習更深惜局中房舍無多勢不能將愚頑之婦女另安置一所且女棲地方狹窄湫隘終日幽閉此中別無舒散之處未免有窮病之由在辦事者定費躊躇矣再四思維獨貴院贈醫處一所與局毗連倘即將該處展拓局地庶不致有種種煩難且更能將局新醫院相通之路并歸彼此同用愈覺合宜上各節皆督憲所畫之策也經特委本司

啟者茲請到粵伯形爲香港才勿司什理人  
如有欲投壽險燕梳者請到舊鴨咀街十八號  
二樓與本分局代理人鄭伯形面商價甚相宜

此佈 乙巳年 十一月十三日 太平人壽燕梳司理人夏臣啟

香港廣肇客棧行告白

敬啟者本港闊行客棧現因港例頒行各客棧  
領有牌照限地居人不能作客過額兼之港地  
舖租魚肉蔬菜貨物等件俱得異常騰貴并  
價難以彌補茲議定自本年十月初一日起每  
天一宿兩膳每客每日收回房伙銀七毫正如  
蒙 貴客光顧伏祈如數賜足是所切禱專此  
佈聞

乙巳年 九月廿一日 香港廣肇客棧行啟

駁駁者本港國行客棧現因泊位狹窄行客棧  
領有牌照限地居人不能住客過額兼之港地  
舖租最為疏菜貨物等件俱有異常騰貴并

價難兩彌補茲議定自本年十月初一日起每  
天一宿兩膳每客每日收回房伙銀七毫正  
設貴客光顧伏祈如數購足是所切禱專此  
佈聞  
乙巳年 九月廿一日 香港廣肇客棧行啟

啟者本行專辦火船於換一千九百零五年  
月一號即華五月廿九日由港啟行往烟台

由在汕頭附近左右遇事一節月內  
該船之灘水數者祈於一千九百零六年正月  
五號即華十二月十一日以前列來如遲乃係  
自誤此佈  
乙巳年 十一月廿五日 香港太古洋行司  
黃祥華馳名如意酒丸  
啟者本堂第一家始創萬應如意酒選料精  
各項膏丹丸散異常効驗久為中西推許遐  
隔名近多無恥之徒假冒我黃祥華單廠欺  
偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒  
二十五年四月廿四日特分設一舖在香港  
頭大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請  
香港上環大馬路門牌二百二十二號大和堂  
祥華招牌庶不致悞

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精  
各項膏丹丸散異常効驗久爲中西推許遐  
邇名近多無恥之徒假冒我黃祥華單廠欺  
偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒  
二十五年四月廿四日特分設一舖在香港  
環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請  
香港上環大馬路門牌二百二十二號大和堂  
祥華招牌庶不致悞

萬應如意油  
 時症沙氣丸  
 參茸寧坤丸  
 六味地黃丸  
 兒科回春丹  
 光緒廿五年  
 滋腎固本丸  
 追風蘇合丸  
 甘露午時茶  
 參茸寧神丸  
 珍珠百勝散  
 閏月 廿四日  
 婦科白鳳丸  
 參茸衛生丸  
 八寶紅靈丹  
 調經種子丸  
 萬應如意茶  
 粵東香港  
 省城佛鎮  
 太和堂黃祥華

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商  
岸輪帆船隻本棧屋宇傢私貨物無意外之  
所保險事宜悉照英例辦理并附揭滙單

準銀兩 諸君光顧請至文咸西街門牌  
十二號本公司總寫字樓是荷此佈  
乙巳年 元月 廿七日  
總司理人 吳理卿 謹啟

助濟人羊石廿年來忝得醫名老而閱歷愈深  
有危必救寓中環閣麟街三十八號二樓到診  
一毫出藥一元二毫早夜倍發不論 早半

隆昭  
專辦船塢千片醫臣藥料各款快鏡  
影相箱常有羅士打路米也脚  
士西士上等影相鏡中外馳名  
并各式影相器具價實相宜貴客賜  
顧定必教妥童叟無欺  
辛廿

新到巧銀鑲洋磁煙

萬 耀 榮  
福州漆烟絲等具  
雲石時鐘雙火櫥  
油布地毯洋貨傢私  
發客

乙巳年十一月初一日 萬耀榮啓

啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能  
透光助視者親自試鍊考擇其清亮寶而不  
浮者製造為鏡定其原質量其透力几近視  
視眼瞭無輪年高年幼有患視物模糊者各  
其患恰補其偏至若因病傷眼或近煙火太  
普勞眼力致有眼壞視物不與者亦有適宜  
品鍊補助使其視物如常夫眼鏡之為物首  
鏡光玲瓏質堅而不便戴浮者眼覺自然  
此狀必須計准光線乃能奏  
此乃僕多年閱歷深得製鏡  
秘法別家防離及此故凡



透光助視者親自試錄考擇其清亮實而不  
浮者製造為鏡定其原質量其透力几近視障  
視眼瞭無輪年高年幼有恩視物曠曠者各  
其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太  
普勞眼力致有眼障視物不爽者亦有適宜之  
品滋補助使其視物如常夫眼鏡之為物首重  
透光玲瓏質堅而平便戴浮者眼覺自然然  
此狀必須計准光線乃能奏效  
此乃候多年閱歷深得製鏡之  
秘法別家防難及此故凡需



眼鏡者宜先驗明分其老眼  
眼或夜盲或翳蘊葡萄致令  
光隱暗或眼中花影或近視  
遠視等弊按應配鏡凡欲購  
宜先察小號將眼試驗查其  
妥適在何處隱凹何致試用  
片由輕至重由近至遠度數  
調移配至合宜透光清楚  
始自然為發本廠眼鏡久經

其妙處各極靈巧。凡照像其用才甚其。內設有機器車計時。鑄造鏡之用。凡欲置買。請移玉至香港大酒店傍書信館對門。食。

試驗如經試不合者分文不取  
英一千九百零五年六月六號  
廣晶洋行謹啟

廿號時雨軒  
光緒卅一年十一月初一日  
第一張

香港種植會告白

啟者本會擇於大英壹千九百零六年正月三號即華歷拾式月初九日禮拜三下午五點鐘在大會堂平常叙會議駐督會友及公舉值理等事凡有志於園務者屆時請新到該處報名入會此佈

大英一千九百零五年 十二月廿五號

入會此佈  
大英一千九百零五年 十二月廿五號

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特聘上等工匠造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精巧常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號觀鏡妙寫洋字招牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年 正月 初五日 德臣士

香港中國總興主人謹啓

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近  
知茲今特聘上等工匠造天鵝絨鏡剪絨大  
鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇  
有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并  
起坑柳條玻璃各款車邊壹號觀鏡妙寫洋字  
招牌五色窗門花玻璃 舖在香港中環士丹  
利街門牌二十五號價甚相宜此佈  
光緒卅一年 正月 初五日 德臣士

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試  
庶和堂始創化毒膠有蓋其云  
此膠藥味甘和不寒不燥不瀉不隲凡毒淋瘰  
有發關胃能解連年近日毒入筋骨四肢燥痛  
花柳疔癰症無難服之可保平安孕婦可服  
統治酒濕腫痛傳染受毒小兒胎毒一切寒毒  
熱毒均皆奏效外埠探買另有罐頭久貯不壞  
○就近探買本堂並可隨時代熬化毒膠到病  
解每盒能健體潤至深重之症亦能卻病保中

此膠藥味甘和不寒不燥不瀉不墜凡毒熱  
有發關胃能解遠年近日毒入筋骨四肢燥  
花柳疔疔癰疽無毒服之可保平安孕婦可  
統治酒濕腫痛傳染受毒小兒胎毒一切寒  
熱毒均曾奏效外埠採買另有罐頭入貯不  
○就近採買本堂並可隨時代熬化毒膠到  
解毒飲健體須至深重之症亦能卻病保

不驗男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症隨  
立刻見功且無辛苦之虞又隨校示閱  
誠特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

調經止帶丸 扶元補腎  
消毒止痛散 外洗消毒塊 化腐生肌

外種生肌散 以上各藥俱備得法  
繩在香港上環大馬路門牌一百九十九號  
近中環水車館 佛山陸製人吳淑清錄







往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

大商船會社

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往鎮江長崎

往鎮江長崎

往神戶

往神戶

往上海

往上海

洋面火險燕梳告白

洋面火險燕梳告白

梁和國圖書

梁和國圖書

貨洋

貨洋

消接承

消接承

白告寓遷

白告寓遷

集閣素飛

集閣素飛

院戲平太

院戲平太

園戲慶重

園戲慶重

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

腿火南雲到新

腿火南雲到新

處紙藥館本

處紙藥館本

古集花梅

古集花梅

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠

往上海各日本各埠



在德林十號至五十五號

新沙宜	沽十號	孟米紗	五十包
又沽	十號	孟米紗	五十包
又沽	十二號	孟米紗	五十包
又沽	十二號	孟米紗	五十包
新沙宜	沽十號	孟米紗	五十包
又沽	十號	孟米紗	五十包
又沽	廿號	孟米紗	五十包
又沽	廿號	孟米紗	五十包
參核行	沽十號	孟米紗	五十包
又沽	十二號	孟米紗	五十包
紹和行	沽白果	十八包	
又沽	中片	尤五十箱	三十三
又沽	花生肉	五十包	五十四
又沽	中灰飽	四十箱	七十一
裕和盛	沽青仁豆	廿包	五十五
又沽	琉璃珠	尤十包	四十七
一辦	帶羅	六十箱	四十四
及裕行	沽白米	四十包	三十三
又沽	洋梔子	五包	九十九

[illegible]

○新公煙價玖百五拾員  
○新姑煙價玖百廿五員五  
○乙巳年拾貳月初拾日

○舊公燈價  
○舊好燈價  
同連與照燈

新英京電報  
即期通票  
拾天連泉  
三個月連泉  
四個月連泉  
郵單電報單  
勞車單紙  
勞車單憑

生銀外匯  
水盛盛庄柴  
運費十足金葉  
入九大金孫國  
新做光美每千  
里架波光每千  
印日印造每千  
省費必每千  
式書英金

七零零陸  
七零零陸  
式零零捌  
式零零捌  
式零壹肆  
式零壹肆  
式五玖伍  
壹五式作  
壹五肆  
壹五肆半  
壹五肆半  
壹五磅法  
遠望

孟榮  
上元  
日三  
日三  
日三  
石叻  
八威  
廣山  
順大  
花金  
廟坪  
照雲

波德  
達港  
得光  
金邊  
名城  
前里  
貨頭

亞  
蘭

頭 部

### III

○昌興公司火船名日玉皇  
 ○昌興公司火船名亞甸仁  
 ○太古洋行火船名聖必地  
 ○廣華公司火船名芝埋衣  
 ○宣公司火船名靈佑治甘  
 ○亞甸公司火船名吉生甘  
 ○昌興公司火船名印度皇  
 ○火船名衣士芝亞初律日  
 ○通行公司火船名心打刺  
 ○天祥洋行火船名梳勿密  
 ○火船名施露高初柴日由  
 ○順昌洋行火船名尼文地  
 ○法國郵船名加列端年  
 啟者本公司茲有堅固快捷  
 ○芝埋衣 前往八  
 ○比連士花店麻 往新嘉  
 貴客如欲搭船附貨者請到  
 啟者本公司茲有堅固快捷  
 ○亞刺頓嗎加 往星架坡  
 貴客如欲搭船附貨者請到  
 啟者本公司茲有堅固快捷  
 ○曼比利 往石叻庇能哥  
 貴客如欲搭船附貨者請到  
 啟者茲本公司有堅固快捷  
 ○德高大 往些路順經上  
 貴客欲登船附貨者請至本  
 啟者本公司茲有堅固快捷  
 ○亞甸仁 前往上海日  
 ○中國王后 前往上海日  
 貴客如欲搭船附貨者請到  
 光緒三十一年

華僑溫到  
往神戶  
開行均約  
汕頭國  
小呂宋  
吉打開  
用溫華  
關行赴  
學集波  
日已到  
網拾其  
日到  
叻開經  
西貢

洽原至孟  
落十二日  
東本公司  
吉單准  
議此佈  
準十二  
準正月  
是荷  
準十二  
準十二  
謹此佈  
意

\_\_\_\_\_

... ..